

Na~wa~ Serma-2026

Tehen' do 2026 serma, Calaoena 2025 onare abo sanamko mit' sermaaema lekan ka mi ka jar a ujha r. ko talate jion bon khemao akada, adom kodo a di ra ska. adom kodo duk talate enreho~ sisirja uic' BABA do aboko sanamak' koteye kula u ant ao let' bona, Onate aboren Sisirja uic' BABA aema aema manot sarhao ar johar bon emaea, Ar nia serma la git' ar ho~ neho~r aroj saman'aea jemon do nes ho~ got a serma suluk nira ite abo sanam koe dohobon ar jotowak'te kula u ant aoe dohobonar sanam lekan duk muhim muskil ko khon ad are rukhiabon. Santalstimes ren sanam ra sia pat hua ko la git' taheh kana 2026 NA~WA~ SERMA reak' JOHAR.

Rajshahire serma reak sanam khon kom hoe lolo 8.4 Degree

Rajshahi reak Hisit hoe a pis sosolhaic Rajib khan tehen setak 6 baja re noa hoe lolo obosta reak son' hoe akana, Mon'gol hilok ayup khonge him raban' do a di a~t ba rti idikate hoe lolo do ekal latar akana. Hist hoe(Abohaowa) a pise meneda uta r reak noa rear hoe do nit khon arho~ thora din tahena.

Calaoen pe din khon Rajshahi ar noa tothare sin cando reak napam do ekalte ban' hoyok kana, ren'gec ore car nacar kodo noa tharthraok kan rearre a di harinre menakkoa, busup ar emanteak ja bra ko jeret jol kate ja~ha~lekate akoak hormoko urgumet takoa.

Raban' reak noa dba rtik sa~o sa~ote rear reak aema lekanak ajar/ rua ko ho~ nelok kana, bises kore ka tic gidra ar

murubbi se haram budhi horko jemon Niumonia, Sahe~t reak muskil (Asthma) eman rua ko a di ba rti hoyok kana, Nia oktere Rajshahi Medical College Haspatalre rugi reak cap etak din ko khon a di ba rti bhir akana.

-Daily Ittefak 31.12.2025

Begom Khaleda Zia do Dha rtiye Bagiyada

Tehen' Mon'gol bar 30 December'2025 Ban'gladisa mren Pa.hil Maejiu Maran' montri ar BNP dolren A.k'yuric' Begum Khaleda Zia do noa dhur.i dha.rti ba.gi kate hanapuriteye uca.r.ena, Uni do Ban'ladisa.m Sarkar ren Pa.hilic' (Prodhan) hisa.te pea dhaoteye bachao ocolena. BNP dol sec' khon ko bad.ae oco akana je, uni do tehen' setak' 6 baja oktere muca.t' sahe~t' kate noa dha.rti khone bida.yena, pe dhaoren maran' montri nui khaleda .Zia.wak' umer do hoelena 79 serma. Ban'ladisa.mren mare maran' montriak' noa gujuk're Santalstimes gharon'jren ko ho~ uniren gharon'j per.a pa.rbha. sanam ko jemon jiwi rar.ec' ko n'am noae koejon' kana.

MARAN' DIN

Maran' DIN ban' maran'a ghont.a sad.e ra~wak'

Ban' kana din do maran' porob reak' hewak'.

Manwa rupe hatawana abon Isor Baba

Maran' hoyen din do noa soetan dar_e caba.
Noa din ge dha_rti tala maran' ma_himate
Set_erenae jisu ma_si manwa jonom kate.
Abo khonak' hiska_ba_d.a.i hir_in' cabae hoyok'
Tobe anec' sanam kore ra_ska_senigel jolok'.
Babon taken sanam koge dos ar bhina_bhini
Ente nitok' set_erenae baban'caoic' uni.
Sanam koak' mone ontor saphae abon tehen'
Maran' DIN re ra_ska_jion jemon hoyok' jelen'.
Ontor mundil sajao abon jisu ma_si la_git'
Boeha dula_r_urgum dohoe takenabon mit'
Hud_in' maran' sanam koge ISOR t_hen do soman
Pa_tia_r_jion khemao lekhan n'amok' serma dolan.
Ren'gec' kisa_r_t.ua_r_amar ra.nd.i t_hunt.a_dukhi
Sohot' kobon gor_okote sanambon taken sukhi.
Sanam koak' or_ak' hoyok' na~wa~ Jerusalem
Dula_r_jisu MARAN' DIN re ra_ska_seten'alem.

Maran' Phurga_l La_r_ha_ire

A . d i b a . s i S a n t a l H o r . k o

1. 1971 Serma reak' November 30 ta . r i k Naogaon Sapahar reak' Sothpur, Pa . k b a n d h a , H o l a k a n d o r r e n 35 h o r . A . d i b a . s i k o g o c ' o c o y e n a , O n k o 35 h o r . b h i t r i r e 33 h o r . g e d o S a n t a l h o r . k o t a h e ~ k a n a . O n k o k o m o d k h o n e k e n m i t ' g o t . e n e b a n ' c a o e n G u l u M u r m u d o e k e n 26 h o r . a k ' o p r o m e l a . i d a r . e a d a : O n k o d o M u n s i T u d . u , B a b a : M o n ' g o l T u d . u ; J o n a T u d . u , B a b a : O d g o T u d . u ; M a n ' g a t m a . n ' j h i S o r e n , B a b a : J o p l a S o r e n ; B o e l a H a s d a , B a r n a r d . H a s d a , B a b a : L e d e m S o r e n ; S u p h o l H e m b r o m , B a b a : J i t u H e m b r o m ; B u d u H e m b r o m , B a b a : B a k a H e m b r o m ; S o r k a r M u r m u , B a b a : S o m M u r m u ; M i s t r i S o r e n , S o h i d S o r e n , D h u d u M u r m u , B a b a : B a g r e d M u r m u ; R o b i k a n t o B a r m a n , B a b a : B o r . h a l M u r m u ; K o b i r a j M u r m u , B a b a : M a t l a M u r m u ; M o d o n M u r m u , B a b a : M a t l a M u r m u ; B h u t u S o r e n , B u d h r a i T u d . u , J a . d u M u r m u , H a r a S o r e n , M o s a e S o r e n , C u r . k a T u d . u , S u p h o l H e m b r o m , P a t r a s , J o s e p h , J e t . h a H a s d a . L a . r . h a . i i a . t e P a . k b a n d h a a r H o l a k a n d o r a t o d o m i s m a r a t ' c a b a u t a . r e n a .

2. N a d . a H e m b r o m , T u n u M a r d . i , D h e r i a , J o t . u S o r e n , K a n u H a s d a d o N a t o r e b a ~ s b a . r . i a . a t o r e n h o r . k a n a k o , P h u r g a . l l a . r . h a . i r e o n k o a k ' s a n a m l e k a n g o r . o s o p o h o t ' t a h e ~ k a n a o n k o m o d k h o n d . h e r h o r . d o l a . r . h a . i r e k o s e l e t ' l e n a , T i n r e o n k o a k ' n o a k o g o r . o s o p o h o t ' r e a k ' k a t h a P a k i s t a n i M i l i t . a r i r e n g a t e A l b o d o r , R a j a k a r k o b a d . a e n ' a m k e d a u n r e d o B a ~ s b a . r . i a . a t o t e k o s e t . e r e n a , P a k i s t a n i m i l i t . a r i d o N a d . a H e m b r o m a c ' a k ' o r . a k ' k h o n o d . o k i d i k a t e t h o r . a p h a r a k r e k o t . h u g o c ' k e d e a . O n d . e g e R a n ' g a m a t . i m a t . r e s a p ' i d i k a t e k o j a b e g o c ' k e t ' k o a T u n u M a r d . i , D h e r i a , J o t . u S o r e n , a r K a n u H a s d a t a k o . O n k o o k o e a k ' g e t a y o m t e m a . r . i ~ r e a k ' j a ~ h a ~ n t . e w a n g e b a n ' n ' a m l e n t a k o a . O n k o h o r . k o g o c ' k a t e h o ~ P a k i s t a n i m i l i t . a r i k o d o b a n ' k o t i r p i t l e n t e o n a B a ~ s b a . r . i a . a t o k o j e r e t ' k e d a , B a . p u r . i c ' A . d i b a . s i h o r . k o d o b a n ' c a o k ' a s t e c h i r c h a . t u r k o d a . r . k e d a .

3. P h u r g a . l l a . r . h a . i c a l a k ' o k t e r e D i n a j p u r s o d o r t h a n a K h o s a l p u r a t o r e n 6 h o r . k o g o c ' o c o y e n a . O n a T . o t . h a r e n s a n a m h o r . k o P a k i s t a n i m i l i t . a r i k o t e n ' g o d a r a m k o l a . g i t ' P h a r a m h a t . k o m e t a k ' t . h a . ~ i r e k o j a r w a y e n a . E n h i l o k ' s a m n a s a . m n i l a . r . h a . i r e a e m a h o r . k o g o c ' o c o y e n a . K h o s a l p u r a t o r e n A . d i b a . s i S a n t a l a r K a m a r k o m o d k h o n k o t a h e ~ k a n a : - S o k a r i M a r d . i , B a b a : N o d i a M a r d . i ; C u n d . u M a r d . i , B o d e B a s k i , B a b a :

Candrai Baski, Lalu Mard_i, Baba: Modon Mard_i; Binod Kormokar, Baba: Bhogirod Kormokar; Samna sa_mni la_r.ha.i khon ban'caoen kodo Nores Murmu, Baba: Mon'gol Murmu; Bapoi Murmu, Baba: Kumar Murmu; Babu Soren, Baba: Asa Soren; Cur_ka_ Murmu, Baba: Cope Murmu; ona hilok' a_diba.si hor_ko khon arho~ ko tahe~kana Rambabu Hembrom, Baba: Bor_ka Hembrom; Ato: Soyodpur, Lokkhon ma_n'jhi, Baba: Daila Man'jhi, Ato: Soyodpur (Talpar_a) Maekel Hembrom, Baba: Bar_ka Hembrom, Ato: Pacbibiar Benjamin Soren, Baba: Kanae Soren, Ato:Jopea. Phurga_l la_r.ha.ire et_ak' maejiu ko leka A_diba.si Maejiu Nirola Kisku, Ja~wa~e: Kur_ia, Ato: Belba_r.i. Sodor, Dinajpur. Pakistani ko t_hen hor_mo sec'teye henosta ocolena.

4. A_d.i din 40 serma tayom Hobigonj Madhobpur reak' Telia Ca baganreye n'amen 71 sal ren phurga_l la_r.ha.iren mit' disom duk'la_r. maejiu Hira_muni santal. Uniye la_ikeda jost.i cando reak' muca_t' n'ok' din ackage Pakistani milit_ari ar onkoren noa Disomren gateko onko or_ak'ko boloyena Na~wa~ge bapla akan Hira_muni ko kulikede a onko doko phurga_l dolren kana se ban'. Unre Hira_muniye menle da ban' eken Ca baganren ka_mia.ko kanale. Uniak' ona katha an'jomte Pakistani milit_ariko do d_at.a od.okkateko landakeda. Ina_tayom 2 milit_ari do or_ak're sin' eset'kate unikin beabruk kedea ar ona tayom tina_k' hor_ teje uni sa~o ba_r.ic'ko bebohar akada ona do uni bae la_i caba dar_eada. Uni son'ge ba_r.ic' bebohar tayom tinre uniak' hu~s a_curentaea unre uni do canpur haspatalre bhorthi akane tahe~kana. Hor_mo reak' aema jaegare aemage gha_l reak' dagko tahe~kana. Ac' ja~wa~ege uni do haspatal teye a_gu ledea. Ina_tayom do Hira_muniye bogeyen reho~ ac' ja~wa~e do thor_a din tayomte goc'ena.

5. Dhaka University ren Mahasoe Muntasir Mamunak' sapr_aok' "Mutijuddho Kos" Dosar ha_t.in' reak' ponak' sakamreho~ a_d.i saphate ol akana, Dinajpurren Kornel Mard_i do ba_nduk (La_r.ha.i bhajan) joma oktere la_r.ha.i bhajan or_ak' t_huyente uni doe goc'ena.

6. Joepur hat_ reak' pa~cbibire maran' phurga_l la_r.ha.ite A_diba.si santal ko khon 4 hor_ak' dik'sa_ dhiri ko jhic'ket'a. Ona dik'sa_ dhiri benaore ba_r.ti da_yik ko hataoleda Rajshahi Carukola Institute renko. Calaoen 17 December 2011 salre Joepur hat_ jila_ren a_yuric'

(Prosasok) Asok Kumar Biswas la.r.ha.i Khand.a bhad.awante A.diba.si Herel-Maejiuak' Dik'sa. Dhiriye ud.ha.ukeda. Noko 4 hor. doko hoyok' kana Khoka Hembrom, Baba: Lokkhon Hembrom; Mont.u Hembrom, Baba: Lokkhon Hembrom; Johon Soren, Baba: Kalu Soren; Philip Soren, Baba: Lokkhon Soren. Noko sanam kogeko tahe~kana A.diba.si Santal Ato Nondoilren Hor..

7. Rajshahi Jila. Godagar.i thana reak' santal Ato Adar.par.a ren thor.a gharon'jren hor. do la.r.ha.i okte ato regeko tahe~kana. Noako gharon'jren n'um uduk' leka ko tahe~kana, Sonamuni Soren, Maloti Tud.u, ar Sohagini takoak' gharon'j. Sonamuni takoak' gharon'j do mukti ba.hnikoak' tahe~n t.ha.~i ar jok'ton reak'e sanam lekanak' gor.oye em akat'koa. Phurga.l la.r.ha.i reak' adha adhi oktere et.ak'ko sa~ote a.diba.si 15/20 jon la.r.ha.i ko Adar.par.a Santal atore t.ha.~iko n'amleda. Onko modre Swapan, Baccu, Nazmul, Jamin Soren, Khudiram Murmu, Susil Soren, Sonaton Murmu, Kartik Hasda, Biswanath Tud.u, Ca.mpa.i Soren, Sudhir Chandra Man'jhi, Lukas Soren, Suklal Murmuak' n'utum n'amok' kana.

8. Rajshahi reak' Godagar.i thana Ka.sighut.ure 11 Santalko Gur ocolena.

9. Bangla bahni Dinajpurre Maran' lekanak' jitka.r ko hamet.keda. Onko do Dinajpur sohor khon Pakistani bahniko laga n'irket'koa. Banglabahniak' noa la.r.ha.ite Pakistanikoak' a.d.i maran' loksan do hoyentakoa. Noa chad.a ho~ Bangla bahni Rangpur reho~ Pakistani bahniko bhagaoket'koa. Chot.t.ogram, Kumilla, ar Dhaka reho~ Biman bahni serma khon dak' leka sen'gel sarko ar.ak'keda ona sa~ote mesingan khon ho~ a.d.i a~jhat. guliko ar.ak'keda. Unre Rangpur sorre Pakistani kodo aema santal hoponko goc'ket'koa ar onkoak' or.ak' dua.rko jeret'at'takoa.

10. 18 September EPR komand.ar Salek (Bogur.a) Bengal Regiment Mannan, Dhaka Pulisren Habildar Rajab Ali ar par.haok' kor.a Ronjit Kumar mohonto, Prodip kumar kor (Gobindogonj) koak' a.yurte Hili sor jaegare Pakistani ko sa~o kajak la.r.ha.i hoyena. Noa la.r.ha.ire Pakistani aema hor.ko goc' ocoyena. Ghor.aghat.re Pkilipak' (Santal) a.yurte Main posak' ket'te Pakistanikoak' mit't.en mot.or do ot.an'entakoa.

11. Michil kodo Natore reak' joto Sarkari office khon Pakistani Jhandiko phedket'te Bangla disom reak' naksawak' Jhandiko rakap'keda. En hilok' Nat'or ren Bila'n ka'mi, Din ka'mi, Hako sasap'ko, sa'ote santal hor'ko ho~ Ladhna, Hasla, ak'sar emanteak'ko sap'kate phurga.l la.git' michil reak'ko selet'lena.

12. Joe Ban'gla 6 ak' Son'kha 4 April 1971 reak' sasap'raoic'ak' sakamre men hoelena Ale do Birbant.a ja.t kanale. Dha.r'tiren Birbant.a ja.tkoak' ta.likare kha.t.ige Ban'glalikoak' n'utum do pa.hilre tahe~na. Aboren phurga.l la.r.ha.iko jeleka Ten'k, Kaman emanteak' birudre t.hen'ga ka.pi ar sadharon ba.ndukante Ba.iriko bhagaoket'koa noa do Dha.r'ti reak' itiha~sre sendra n'am muskilgea.....Santal, Garo, Hajon'g, Cakma, Mog ar et.ak' a.diba.si boehako Bis o'jok'akat' sar son'ge kateko la.r.ha.ireko don khan'jok'pe. La.r.ha.i phadre aema ha.t.in' do tahe~na. Ape do ban'glaren Ak'sar Ba.hnipe hoyok'a.

13. Santal Phurga.l La.r.ha.iren Maran' mit't.en bandhaoic' lekate pa.hilre ja~ha~eak' n'utum rakap' hijuk'a, Uni doe hoyok' kana Sagram Man'jhi (Hasda) 1954 salre Jukto phront khon member of lejeslet.ip Assembly (MLA) Sodosso hoe kate aema Rajnoitik hor'ko sa'o gateye benao rakap'keda. Jatio pon a.yurko modren n'utuman hor. Kamrujjaman ren sa'o ka.mia. tahe~kana nui Sagram Man'jhi. Hajar hajar Soronarthi Kempre da~r.a~ da~r.a~te jua.nkoe udga.u akat'koa noa disom phurga.l la.r.ha.ire seledok' la.git'. Aema mukti joddhako uniak' noa Disom duk'la.r. reak' kathako la.i akada. Uni do Santalko sa'o et.ak' a.diba.sikoe bujha.u ocolet'kote noa la.r.ha.ire sae sae hor'ko don khan'jolena.

14. Phadar Lukas Marand.i Santal sa'otaren mit't.en Isa.i dhorom poporcaric' kanae. Hanasate (India) calaoen tayom Ruhia. Missionre asraiye hataokeda are gor.oat'koa. Pakistani senako onako bad.aeket' khan 21 April Missionte calao kate uniko goc' kede.

15. Phurga.l la.r.ha.i reak' sen'gel Sarko birudre a.diba.sikoak' ak'sar ge ona Dik'sa.wak'e doho akada "Orjon Dik'sa. Dhiri" jua.n dik'sa. dhiri bek'naoic' Onik Rejawak' ka'mi. Noa doko metak' kana Phurga.l reak' dik'sa.wak' (Sadhinotar Sharok) 1999 sal reak' 24 July Maran' Montri Sekh Hasina noa Dik'sa. dhiri do mit't.en akhr.areye

ud.ha.ukeda. Phurga.l la.r.ha.i reak' noa dik'sa dhirire ak'sar do
cedak' noa kukli tar.am hor.koak' monre rakap' botec'kok'a, Biseskaete
okoe do Ron'pur bahre khonko senlen khan. Ar ban'khan ja~ha~eak' janam
do 1971 por tayom. Phurga.l la.r.ha.ire cet' hoelena t.ot.hare-noa
la.git' noa kukli janamok' do a.d.i algage hec' dar.eak'a. Orjon
Bisoere Ron'pur ren Jila. a.yuric' (DC) khon Od.oken kagoc (Pustika)
onare n'elok' kana pasec' ona mul stombho reak' rehet'tet' do ak'sar
reak' ka.mi hataoak' kana.

RABAN' DIN SETAK'

Kur.ha. eset' raban' setak' cando ma bae n'elok'
Hor.ko sanam oyo kate sen'gel teko jorok',
Simrak' okte ce~r.e~ koma ragako kicir micir
T.ha.~iko sanam ba.gi kate od.okenako jigir,
La.bni ta.r.i khijur darere nit ho~ aka menak'
Tiyogok'a tinre ona la.git' sanam ten'go ta~r.a~k'.
Tar.i sa~o caole ata n'ui rema ekal a.d.i sebel
Culha. berhae horho la.git' joto hor.ko berel
Aema hor. do gitic' rege oyo kombol latar
Raban' setak' beret' hodok' ekal a.d.i mo~hn'jor.
Gogoe banae d.ombok' pit.ha. arho~ ba.t.i dhupi
Hopon ba.bu ghe~t. katey calak' ga.i gupi.

Ispahani Prothom Alo Phutbol re Raphael Tud.uak' Het.rik

Calaoen 4 December '2025 Ispahani Prothom Alo tesar ma~ha~ Phutbol khelod. Dhaka reak' Eyayak' ma~ha~ reak' muca.t' khelod.re North South do oka lekate ho~ ban'ko ten'go tarhao dar.eada Gono Bissibiddaloe saman're. Gono Bissibiddaloe reak' Adha gol do hec' akana Mohamed.am dolren Forward Raphael Tud.uak' jan'ga khonak'. Somaj biggan Bibhagren Pa.t.hua. Raphael Tud.u do het.rik kate noa khelod.ren mach sira. khelod.ia.i hoeyena. Dol reak' dosar ar muca.t' barea gol ho~ nuiak' ge tahe~kana.



Ar noa reak' siropa do Bangladisa.m Ja.tia.ri dolren mare a.yuric' Asraphuddin Ahmed cunnu khone n'amana.

Noa khelod. dol hotete Gono Bissobiddaloe re phutbol reak' dar.e proman akana. Noa ren .her khelod.ia. do championship lig reko khelod.ok'a, Tud.u, Shariph noko chad.a ho~ lig ren maran' maran' khelod.ia. golkipar Samim hossain, (D.haka Ispahani) Diephandar Siphat sahariar (Rohomotgonj) Diphendar Akas Ali (Bosundhora kings) noko sanamge Phutbolren bhage bhage rasia. kanako, ar sanamkoge nit noareko khelod.ok' kana.

Noa khelod. ren sira. khelod.ia. Raphael Tud.uak' a.d.i ket.ec' ekrar. tahe~kana calaoen serma Rajshahi Bissobiddaloe t.hen ha.r ocolen oktere ar un khonge ekrar. leda je, kha.t.ige noa khelod. reye

championok'a mente.

Khijur Ta . r . i

Rear . raban' set . erena oyon kicric'ante
Setak' tora kur . ha . hijuk' thar tharaote,
Kur . ikoak' dak' jot . et' a . d . i ritic' a . ika . uk'
Tha . ri ba . t . i gasao man'jao a . d . i mohn'jor bika . uk'.

Onatege lolo dak'te sanamak'ko ka . mi
Sanamak'ge ka . mi hoyok' sanamkoge jumit',
Ban'do man'jao ban'do gasao ban'do sapha sa . phi
Jotoak'ge ka . mi hoyok' jorok' sen'gel sa . khi.

Setak' tora gachal koko calak' khiur dare
Akaledae hola a . yup' cheo kate lubni ta . r . i,
Rear . reho~ ona t . a . r . i n'un'u a . d . i ekal sana,
Judim mesal ona son'ge caole ata cana.

Her . em ta . r . i n'un'u redo sanam koge kusi
Judim n'uia a . d . i ja . sti hoyok' tama dusi,

Matao ta .r .i n´u katege adom koma jare jare ,

Ona tege santal atorem n´ela KHIJUR DARE .

LOBAN POROB

Paromena dak´ ja .put´ asin ka .rtik

Set .erena hila .u hisit´ cando a~ghar . ,

Setak´ a .yup´ judim od .okok´ bahre

Bujha .uam nit a .ika .uk´ thor .a rear . .

Bila .n ba .iha .r . n´elok´ eken sona ron´

Hara ha .ri sanamko ka .mire a .ujha .r . ,

Samt .aoako arjao akat´ sanam phosol

Setak´ tora hanko tora jhar . jhar . .

Bele hor .o n´elte a .ika .uk´ a .d .i ra .ska .

Cabak´ anec´ nit do sanam ren´gec´ ,

Hor .mo reak´ joto lekan lan´ga hisa .

Nit ko n´ama jom n´u asec´ tasec´ .

Onatege pa .hil phosol samt .ao tora

Kulhi dur up'kate got ayako din khon,

Nend ayako sanamko ka mi hora

Na~wa~ hor ote ra ska. *POROB LOBAN.*

Mit' t en toyo ar sim reak' katha.

Ol ton'geak'.

Ado mucu t hene calaoena; adoe metae kana, E mucu, ma dhar a dap'ka tin'me; mit't en sim in' a guama. Ado sa riye dap'kat'taea, ar mit' ar ere t ia le dohoadea; ado onate calak' jokhen do dal calak'a, ado t epgr t eper sad e idik'a. Ado khange a d iye khusiyena. Khange ado mit't en sime sap' idiadea. Ado ina mit' gha r i tayom khange uni toyo do t and itejon' osorkedea, ado bae let ec' dar eak' kan khange mucu t hen arho~e n'ir calaoena; adoe metae kana, ia mucu, ba n' ic' dar eak' kan do, dhar are bhuga k' do cedak' bam dohoadin'a? Ado mucu ye menket'a, Do kamar t hen calak'me, unige na~ha~k' dhar a doe balkatama. Ado sa ri kamar t hene calaoena, adoe metae kana, E ho kamar, ma dhar a bal bhuga k' ka tin'me, mit' t en sim in' a guama. Ado uni kamare menket'a, Do end ekhan a gu mar an'anme, end ekhan in' balmea; ar ban'khan do ohon' ballema. Okoe bad ae, a gua n' com ban' con'; toyo do a d ipe ek'regea. A gu mar an'lem, end ekhan in' balmea; ar ban'khan do ohon' ballema. Khange sa riye calaoena, ado ina mit' gha r i khange oka khon Con' sa ri mit't en maran' uta r gaya sime ger a gu got'kedea, adoe metae kana, Nuk'u~i n'eleme in' a guat'mea ; ma bal hoden'me. Am do mit' t en toyoe pha siarayentem menet'a, je toyo do sanamko pha siaragea mente. In' do ba n' ek'rea, se adorn adomko do

bale ek'rea. Khange sa.ri sime hataokedea, ado t.a.ku
dhipa.ukate dhar.aye bal bhuga.k' got'kede khan !got.a kor.am
senteye cid.ir got'adete ye da.r. uta.rket'a ; ado ghuria. bae
rua.r.lena. Ado taken tahente, kathae, tin din badre con' ado
uni toyo do mit.'t.en atote sim jome calak' kan; ado ona
t.ia.lte dal calak' kana, ado t.eper t.eper sad.e idik' kana.
Ado a.d.i ra.ska.i a.ika.uket' khan do, seren'e disa.
got'ket'a. Adoe seren' idiyet'a

Nete do jom Tur.uk darako kan,

Nete do Koend.a rapajko!

Men yoe, da.r.jon'pe, ban'khanko suma.r akat'pea!

Khange ona atoren hor. do onkako an'jomket'! khan do mit'
mit'teko da.r.ket'a. Ado uni toyo do senkate ona atoren sim do
cur mare laga sap'et'koa are jomet'koa. Adoe jom biyen khane
calaoena. Khange onko hor. ho~ arho~ko rua.r. hec'ena. Khange
uni toyo do arho~ dosar hilok' do ona atotege sim jome calak'
kana ; ado ene pa.hile seren'let' leakageye seren' idiyet'a.
Khange ona atoren hor. do arho~ko da.r.ket'a. Ado mit.'t.en
bud.hi do bae da.r. dar.eat'a; adoe menket'a, in' do ohon'
da.r.lea; in' doko goc' atarin'ge. Ado onka menkate uni bud.hi
do bae da.r.let'a, mit'.t.en sukri ba~r.a~reye bolo okoyena.
Ado uni toyo do ona atore senkate onko sim do lagae
lagayet'koa se, cure mare lagayet'koa; hapr.ak'koge bachao
bachaoteye laga yet'koa. Ado mit.'t.en sa.nd.i do lagae
lagakedea se, ekkalte uni bud.hiye oko akan t.hengeye laga idi
got'kede. Ado uni sim doe parom got'ena. Ado uni toyo do uni
bud.hiye n'el n'am got'kede. Ado uni toyo do bud.hiye metae
kana, Ma bud.hi, sim sap'a.n'me; Ban'khan do na~ha~k'
dat.amelan' kot.ec' n'urtama. Ado uni bud.hi doe menet'a, Ma,
amte bar.e sap' jonime; in' do ohon' sap' dar.elekoa. Khange
ado bae rebenlen khan, ac'tegeye laga sap'ket'koteye jom
biyena. Ado uni bud.hi t.hene calaoena, ac'ge metae kana, E
bud.hi, sim bam sap' akawa.din'a; nitok' dolan' n'am akat'mea.

E bud.hi, mase menme – Toyo! Ado uni bud.hi ho~e menket'a,
Toyo! Khange gurgute joto dat.ae kotec' n'urket'taea. Ado
arho~e metae kana, E bud.hi, mase menme, – Toyo! Ado uni
bud.hi Toyo menae menlet'a, ado dat.ae n'urket'taete toyo do
bae pust.a.ulet'a ; adoe men got'ket'a, Hoyo! Ado onka bae
pust.a.ulet' khan, uni toyo do a.diye ra.ska.yena. Arho~e
metae kana, Mase bud.hi, toyo menme. Ac'ge menket'a, Hoyo! Ado
uni toyo do landa landatege oka sen coe

calaoen. Ado a.yup'en khange onko da.r.let' hor. doko rua.r.
hec'ena. Ado unre onko hor. uni bud.hiye la.iako kana, Jojom
Tur.uk na.~hiko cha.i kana, hoyo kor.a kanae! Sanam sime
jomet'ko do ban'? In' ho~ sim sasap'e metadin'a; ado ba.n'
sap'adete no~ko~e n'elpe, joto d.at.ae kotec' n'ur akat'tin'a.

– *Santal Folk Tales reak'' Vol-1 khon tuma.lakana. Ol
ton'gek'a.*